

**Zeitschrift:** Archives des sciences [2004-ff.]  
**Herausgeber:** Société de Physique et d'histoire Naturelle de Genève  
**Band:** 68 (2015)  
**Heft:** 1

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**ARCHIVES DES SCIENCES (ARCHS. SCI)**

JOURNAL DE LA SOCIÉTÉ DE PHYSIQUE ET D'HISTOIRE NATURELLE DE GENÈVE (SPHN)

Fondée  
en 1791

# Instructions aux auteurs

Archives des Sciences est un journal scientifique multidisciplinaire et international. Les articles sont soumis à un comité de lecture.

## **1. Considérations légales**

Les auteurs garantissent que :

- le manuscrit, ou partie, ne sera pas publié ailleurs sans l'autorisation préalable écrite de la SPHN qui est propriétaire des publications.
- que les droits de tiers ne sont pas violés.

Les auteurs souhaitant inclure des figures ou des extraits de textes déjà publiés ailleurs doivent être en possession d'autorisations des détenteurs de copyright et fournir à la rédaction les preuves de ces autorisations. Par défaut les contributions sont considérées originales. La SPHN n'est pas responsable légalement dans tous cas de demandes de compensation.

En soumettant leur manuscrit les auteurs reconnaissent explicitement les présentes dispositions.

## **2. Procédure éditoriale**

Les auteurs soumettent leurs articles prêts à la publication par voie électronique (cf. point 4) au rédacteur en chef des Archives: Robert DEGLI AGOSTI. Les manuscrits sont présentés au comité SPHN qui statue sur leur recevabilité. Si la décision est positive, l'article est soumis à au moins un expert pour évaluation. Ce dernier recommande avec justification, l'acceptation, la modification ou le refus du manuscrit. L'expertise incluant, si nécessaire, des remarques du rédacteur est communiquée aux auteurs. Les corrections doivent être effectuées. Dans le cas de désaccord, les auteurs doivent argumenter leur position. La décision finale appartient au rédacteur en chef.

## **3. Préparation des manuscrits**

### **Remarques générales**

Les auteurs membres de la SPHN peuvent publier gratuitement des articles de 10 pages au plus. Au-delà, les frais s'élèvent à CHF 120.– par page imprimée. Les articles pour les non-membres de la SPHN sont facturés à CHF 120.– la page imprimée. La page imprimée contient en moyenne (sans figures) 5000 caractères, espaces y compris. Le comité SPHN a accepté le principe d'une utilisation du Fonds Refhous-Collard comme aide aux publications dans des conditions précises. Un subside pourra être sollicité par les auteurs ne disposant pas encore ou plus d'un soutien financier institutionnel. La demande documentée et motivée, pour une prise en charge de tout ou partie des frais pour pages surnuméraires (>10) est à adresser au Président de la SPHN. La préférence sera donnée aux jeunes cher-

cheurs pour des publications issues de travaux de Master, aux doctorants et jeunes post-doctorants, ainsi qu'aux auteurs retraités ne disposant plus de crédits de recherche. La possibilité est ainsi offerte aux auteurs de publier des articles extensifs.

Pour un article standard, les manuscrits comprennent une première page avec les Noms des auteurs et leurs Adresses avec leurs Affiliations institutionnelles, éventuellement l'E-mail, de l'auteur à qui la correspondance doit être adressée, un Titre bref, le Titre en anglais, un Abstract et des mots clefs en anglais, suivis d'un court Résumé en français avec des Mots-clefs et des Abréviations. L'Introduction est suivie d'une section Matériel et méthodes, des Résultats et Discussion, puis, si nécessaire, d'une conclusion, des Remerciements et Références.

Les désignations de noms de substances de même que les noms d'organismes, ou d'organisations doivent être sans ambiguïté et selon les normes internationales acceptées dans le domaine concerné. Les noms de marques déposées doivent être évités: les abréviations ou symboles peu courants doivent être définis lors de leur première mention dans le texte. L'emploi d'abréviations doit être restreint autant que possible.

### **Formules et symboles**

Doivent être lisiblement écrits au format italique.

### **Abstract**

Un titre en anglais doit être fourni avec l'abstract. Ce dernier peut être plus long que celui en français. Il doit se focaliser sur les principaux résultats et donner une brève information sur la méthodologie employée, il est suivi par des mots-clefs en anglais (Keywords, maximum 8).

### **Résumé en français**

Court résumé dans lequel les principaux résultats de la publication sont décrits. Il sera suivi de mots clefs (4-8) et d'une liste des abréviations, si nécessaire.

### **Références**

La liste ne doit comprendre que des travaux déjà publiés ou acceptés pour publication. Les communications personnelles seront mentionnées dans le texte. Dans le texte les références sont citées par ordre alphabétique puis par année (par ex. Dupond 1994; Dupond et Dupont 1995; Dupond et al. 1993). Elles seront listées par ordre alphabétique puis par année dans les références. Les titres des journaux peuvent être donnés dans leur intégralité.

### **Articles dans des journaux:**

ERNER Y, BIRO R, JAFFE MJ. 1980. Thigmomorphogenesis: evidence for a translocatable thigmomorphogenetic factor induced by mechanical perturbation of beans (*Phaseolus vulgaris*). *Physiologia Plantarum*, 50: 21-25.

**Livres:**

KÜMMERER K. 2001. Pharmaceuticals in the environment, 1rst edn. Springer, Berlin Heidelberg New York.

**Article dans un ouvrage:**

HOVIND HJ. 1986. Traumatic birth injuries. In: Raimondi AJ, Choux M, Di Rocco C (eds.), Head injuries in the newborn and infant, (Principles of pediatric neurosurgery). Springer, Berlin Heidelberg New York, pp 87-109.

**Tables et illustrations**

Toutes les figures (photographies, graphiques ou schémas) et les tables doivent être citées dans le texte dans leur ordre d'apparition. Les légendes des figures doivent être simples et permettre l'interprétation de celles-ci sans référence au texte.

Les figures peuvent être en couleur, les auteurs sont encouragés dans ce sens.

La rédaction peut suggérer des modifications dans l'emploi de certaines couleurs dans les schémas et graphiques. Pour des questions de mise en forme l'Auteur doit pouvoir fournir les données originales ayant servi à l'élaboration de la figure. Les tables ont un titre et une légende avec une définition, si nécessaire, des abréviations utilisées.

Les notes de bas de table doivent être en lettres minuscules (exposant) ou avec des astérisques (données statistiques).

Indiquer dans le manuscrit l'emplacement souhaité des tables et illustrations.

#### **4. Soumission électronique de la version finale**

Veuillez n'envoyer à l'éditeur que la version finale de l'article. Cette version comprendra le texte avec les figures et les tables. Des fichiers additionnels séparés contiendront les figures finales à haute résolution.

**Format des données**

Enregistrez vos fichiers sous un format pouvant être repris par Word pour Windows. Un fichier supplémentaire PDF peut être utile et servir de modèle de mise en page.

**Illustrations**

Le format privilégié pour les figures est EPS pour des graphiques type vecteur provenant de programmes de dessin. Pour illustrations en demi-teinte les formats TIFF ou JPG haute résolution sont également possibles. Chaque figure

doit être présentée séparément sous la forme d'un fichier et dont le nom contient toujours son numéro. Les légendes des figures doivent être données dans le fichier du texte, mais pas dans celui des fichiers des figures.

Illustrations en couleur: enregistrez vos illustrations en couleur sous format RGB (8 bit par canal) aux formats TIFF ou JPG haute résolution.

D'une manière générale, la résolution de l'image doit être suffisante pour assurer 300 dpi lors de l'impression à la grandeur souhaitée.

#### **5. Corrections des épreuves**

L'aspect final de l'article peut sensiblement différer de celui soumis. Les auteurs reçoivent une copie à corriger. Ils doivent faire leurs corrections sur une version imprimée qui leur sera envoyée sous format PDF, en vérifiant que le texte est complet, que toutes les figures et tables sont présentes. Les auteurs sont autorisés à faire des corrections de forme (erreurs typographiques) uniquement. Des modifications importantes dans le contenu comme, par exemple, des nouveaux résultats, des modifications des valeurs, du titre ou des noms d'auteurs ne sont pas autorisées sans approbation par la rédaction.

#### **6. Tirés-à-parts, copies gratuites**

20 tirés-à-part gratuits sont fournis à l'auteur à qui la correspondance doit être adressée. Des exemplaires supplémentaires en tirage papier peuvent être obtenus en renvoyant un formulaire lors de la correction des épreuves.

#### **7. Soumission des manuscrits**

Les auteurs peuvent faire parvenir leur travail par la poste (en incluant impérativement un CD-rom) à:

Dr. R. DEGLI AGOSTI - Rédacteur en chef SPHN  
Institut FOREL  
UNI CARL VOGT  
66 BD. Carl-Vogt  
1204 Genève 4 / Suisse

De préférence la soumission doit être effectuée par voie électronique à: robert.degliagosti@unige.ch

**ARCHIVES DES SCIENCES (ARCHS. SCI)**

JOURNAL OF THE SOCIÉTÉ DE PHYSIQUE ET D'HISTOIRE NATURELLE DE GENÈVE (SPHN)

Fondée  
en 1791

# Instructions to authors

Archives des Sciences is an international multidisciplinary scientific peer reviewed journal.

## **1. Legal requirements**

The author(s) guarantee(s) that:

- the manuscript, or part of it, will not be published elsewhere in any language without the consent of the copyright holders.
- the rights of third parties will not be violated.

Authors wishing to include figures or text passages that have already been published elsewhere are required to obtain permission from the copyright holder(s) and to include evidence that such permission has been granted when submitting their papers. The publisher will not be held legally responsible should there be any claims for compensation.

By sending their manuscripts authors explicitly acknowledge the presents statements.

## **2. Editorial procedures**

Authors should submit their «ready to-publish» manuscripts electronically to the Managing Editor: Robert degli Agosti. Manuscripts will be presented to the executive committee of the SPHN, if accepted they will be sent to, at least, one expert. The expert will argument a recommendation regarding either acceptation, modification or non-publication of the paper. The expertise including remarks or/and advice of the managing editor is communicated to the authors. Corrections should accordingly be made by the author(s). In the case of disagreement author(s) can argument theirs claims. The final decision is taken by the managing editor.

## **3. Preparation of manuscripts**

### **General remarks**

Members of the SPHN are entitled to 10 printed pages including colour figures free of charges. For longer articles the fee is CHF 120.– by extra printed page. Articles by non SPHN members are charged CHF 120.– per printed page. As an average a printed (without figures) page contains 5000 characters including spaces. The SPHN committee has accepted the possibility to use the Refhous-Collard Fund as an aid for publication under precise conditions. The financial support might be asked by authors that don't yet or anymore have an institutional support. The documented and motivated demand for extra page fee (articles > 10 pages) support should be addressed to the President of the SPHN. A preference will be given to young researchers for publications from masters, to PhD students and post-docs, and for retired authors with no more research funds. The possibility is so offered to authors to publish longer and extensive articles.

For a standard paper, the manuscript format includes a first page with the name(s) of the author(s), a concise and informative title, the affiliation(s) and address(es) of the author(s), eventually the e-mail address of the corresponding author, Abstract, Keywords and Introduction, followed by Experimental procedures used, Results and Discussion, Acknowledgements and References.

Chemical formulae and names as well as the names of organisms and organizations must be unambiguous and in accordance with the relevant international recommendations. Trade names should be avoided: Abbreviations and uncommon symbols should be explained at their first occurrence in the text. Abbreviations should be restricted to a minimum.

### **Formulae and symbols**

These must be written legibly and will be typeset in italics. They should be written or marked as such in the manuscript unless they require different styling.

### **Abstract**

Each paper must be preceded by a concise abstract presenting the most important results and conclusions as well as the originality of the study in no more than 100 words.

### **Keywords**

Four to eight keywords should be supplied after the Abstract for indexing purposes.

A French abstract (Résumé) can also be included with keywords (Mots-clefs).

### **References**

The list should only include works that are cited in the text and that have been published or accepted for publication. Personal communications should only be mentioned in the text.

In the text, references should be cited by author and year (e.g. Dupond 1994; Dupond and Dupont 1995; Dupond et al. 1993) and listed in alphabetical order in the reference list. Journal titles can be given without abbreviations.

### **Journal articles:**

ERNER Y, BIRO R, JAFFE MJ. 1980. Thigmomorphogenesis: evidence for a translocatable thigmomorphogenetic factor induced by mechanical perturbation of beans (*Phaseolus vulgaris*). *Physiologia Plantarum*, 50: 21-25.

### **Books:**

KÜMMERER K. 2001. Pharmaceuticals in the environment, 1rst edn. Springer, Berlin Heidelberg New York.

### **Multiauthor books:**

HOVIND HJ. 1986. Traumatic birth injuries. In: Raimondi AJ, Choux M, Di Rocco C (eds.), Head injuries in the newborn and infant. (Principles of pediatric neurosurgery). Springer, Berlin Heidelberg New York, pp 87-109.

**Illustrations and Tables**

All figures (photographs, graphs or diagrams) and tables should be referred to and included in the text, and each numbered consecutively throughout. For submission of figures in electronic form see below. Figure captions must be brief, self-sufficient explanations of the illustrations.

When a French abstract is supplied it is advised to provide French translations of legends to tables and figures.

Illustrations can be in colour. For reasons of overall coherence of the journal, the editorial board can suggest modifications of the colour scheme.

Tables should have a title and a caption explaining any abbreviation used in the table. Footnotes to tables should be indicated by superscript lower-case letters (or asterisks for significance values and other statistical data).

Indicate in your manuscript the desired locations of the tables and figures.

**4. Electronic submission of final version**

Please send only the final version of the article to the Editor. The final version should include a data file containing the text including figures and tables, and additional data files containing all figures at high resolution separately.

**Data formats**

Save your files using a format that is readable by Word for Windows. A supplementary PDF file can be helpful regarding the desired layout of the paper.

**Illustrations**

The preferred figure formats are EPS for vector graphics exported from drawing software and TIFF or high resolution JPG for halftone illustrations. Each figure has to be presented as a separate file with a named according to the figure number.

Colour illustrations should be RGB (8 bits per channel) files in TIFF or high resolution JPG format. Quite generally, the image resolution has to be sufficient to ensure 300 dpi when printed full size.

**5. Proofreading**

Authors should make their proof corrections on a printout of the pdf file supplied, checking that the text is complete and that all figures and tables are included. The author is entitled to formal corrections only. Substantial changes in content, e.g. new results, corrected values, title and authorship are not allowed without the approval of the editor. The final layout of the article may differ significantly from the submitted one.

**6. Offprints, Free copy**

20 offprints are offered to the corresponding author free of charges. Supplementary printed offprints can be obtained by returning the order form with the corrected proofs.

**7. Article submission**

The authors can send their submission by post (including the electronic version of the article on a CD-Rom) to:

Dr. R. DEGLI AGOSTI  
Managing Editor SPHN  
Institut FOREL  
UNI CARL VOGT  
66 BD Carl-Vogt  
1204 Geneva 4 / Switzerland

E-mail submission is strongly suggested to:  
[robert.degla@unige.ch](mailto:robert.degla@unige.ch)

## Sommaire du fascicule 1   Volume 68/2015

<b>René SIGRIST – Organizing a Scientific System: the Emerging Networks of Modern Chemistry (1680-1860)</b>	<b>1-26</b>
<b>Floriane MERMOUD, Anthony HAROUTUNIAN, Jérôme FAESSLER and Bernard LACHAL –</b> Impact of load variations on wood boiler efficiency and emissions: in-situ monitoring of two boilers (2 MW and 0.65 MW) supplying a district heating system	27-38
<b>Assemblée générale annuelle de la SPHN du 29 décembre 2015 – sous la présidence de M. Michel GRENON</b>	<b>39-42</b>
<b>NÉCROLOGIES –</b>	
Emilio PICASSO - par ses amis et anciens collègues	43
Marc VUAGNAT - par Pierre KUNZ	44-45
Professeur Marcel GOLAY - par André MAEDER, Michel MAYOR, Gilbert BURKI et Stéphane UDRY	46-48
Jaques NAEF (1934-2015) - par Jean WUEST	49-50
<b>Robert DEGLI AGOSTI – Introduction à la liste 2015 des membres de la SPHN</b>	<b>51-52</b>
<b>Liste des membres de la Société de Physique et d'Histoire naturelle de Genève (SPHN)</b> au 19 février 2015 par année d'adhésion - Elaborée par Robert DEGLI AGOSTI	53-56
<b>Correspondants pour l'échange avec le périodique SPHN « Archives des Sciences »</b> classés par pays - Robert DEGLI AGOSTI	57-66
<b>Robert DEGLI AGOSTI – Introduction à l'index des publications de la SPHN, période 1993-2014</b> (volumes 46 à 67 d'Archives des Sciences)	67-68
<b>Table des matières et auteurs d'Archives des Sciences, volumes 46 à 67 (1993-2014)</b> - Elaborée par Robert DEGLI AGOSTI	69-82
<b>Table générale des auteurs (1993-2014)</b> - Elaborée par Robert DEGLI AGOSTI	83-99

## Couverture

Page de couverture du premier fascicule des mémoires de la SPHN (1821) contenant la liste de ses membres (à gauche) et à droite, page de couverture du fascicule des Mémoires de la SPHN de 1836 contenant la première liste des échanges des publications de la SPHN. Documents aimablement scannés par C. Mougin (MHNG).